

# HotFrost

*We Sell Climate*

## Инструкция по эксплуатации

Перед установкой  
и началом эксплуатации  
аппарата следует  
внимательно изучить  
данное руководство



**АППАРАТ ДЛЯ НАГРЕВА  
И ОХЛАЖДЕНИЯ ВОДЫ  
(ВОДОДИСПЕНСЕР)**

**30 А**

## Спасибо за покупку аппарата для нагрева и охлаждения воды (вододиспенсера) HotFrost!

Несмотря на то, что данный аппарат является продуктом сложных технологий, эксплуатация его чрезвычайно проста – многие процессы контролируются автоматически. Теперь для замены бутылки Вам не надо обладать силой тяжелоатлета. Бутылка устанавливается горлышком вверх, без подъема на высоту, что исключает возможность разбрызгивания воды. Когда вода в бутылке заканчивается, загорается индикатор «Empty» («Пусто») и подается звуковой сигнал. Внутренние резервуары для воды сделаны из нержавеющей стали. При создании данного аппарата учитывались удобство и безопасность при эксплуатации, а также требования по соблюдению норм гигиены и охраны окружающей среды.

 **Перед началом эксплуатации следует внимательно ознакомиться с данным руководством.**

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	1
Меры предосторожности .....	2
Основные компоненты .....	4
Индикаторы и другие компоненты .....	5
Блокировка клавиши горячей воды .....	7
Установка аппарата .....	8
Перевозка и хранение аппарата .....	12
Обслуживание аппарата .....	13
Устранение неполадок .....	15
Технические спецификации .....	16

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Аппарат должен эксплуатироваться исключительно в соответствии с приведенными инструкциями.
- НЕЛЬЗЯ ставить посторонние предметы (например, чашки с кофе или чаем и т.п.) на верхнюю панель аппарата.
- НЕЛЬЗЯ использовать другие емкости для воды, кроме стандартной 19 л бутылки.
- НЕЛЬЗЯ держаться за краники или рычажки при переноске аппарата.
- ВСЕГДА отключать аппарат от электросети при обслуживании или замене какого-либо компонента.
- ВСЕГДА подключать аппарат только к исправной бытовой электросети, во избежание пожара или удара током.
- ВСЕГДА в случае протечки аппарата отключать его от электросети и обращаться в сервисный центр без самостоятельных попыток ремонта.
- ВНИМАНИЕ: горячая вода может обжечь! Поэтому не разрешаете пользоваться или играть с аппаратом маленьким детям!

### **ВНИМАНИЕ!**

- Любые технические работы по сервисному обслуживанию или ремонту аппарата должны проводиться исключительно специалистами.
- ВСЕГДА напрямую подключать аппарат к исправной бытовой электросети, не используя переходники или удлинители.

## Установка аппарата

- Аппарат устанавливается на ровную твердую поверхность. В противном случае работа аппарата будет шумной.
- Для обеспечения достаточного охлаждения воды, аппарат должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении и вдали от нагревательных приборов.
- Нельзя ставить на верхнюю панель какие-либо предметы или емкости с жидкостью.
- Нельзя устанавливать аппарат в очень холодных и влажных помещениях.
- Перед первым использованием аппарата необходимо дождаться полного заполнения внутренних баков водой и затем слить, не употребляя, несколько литров воды из обоих краников. Данная процедура рекомендуется исключительно в гигиенических целях.

### Аппарат следует устанавливать в помещении с соблюдением следующих условий:

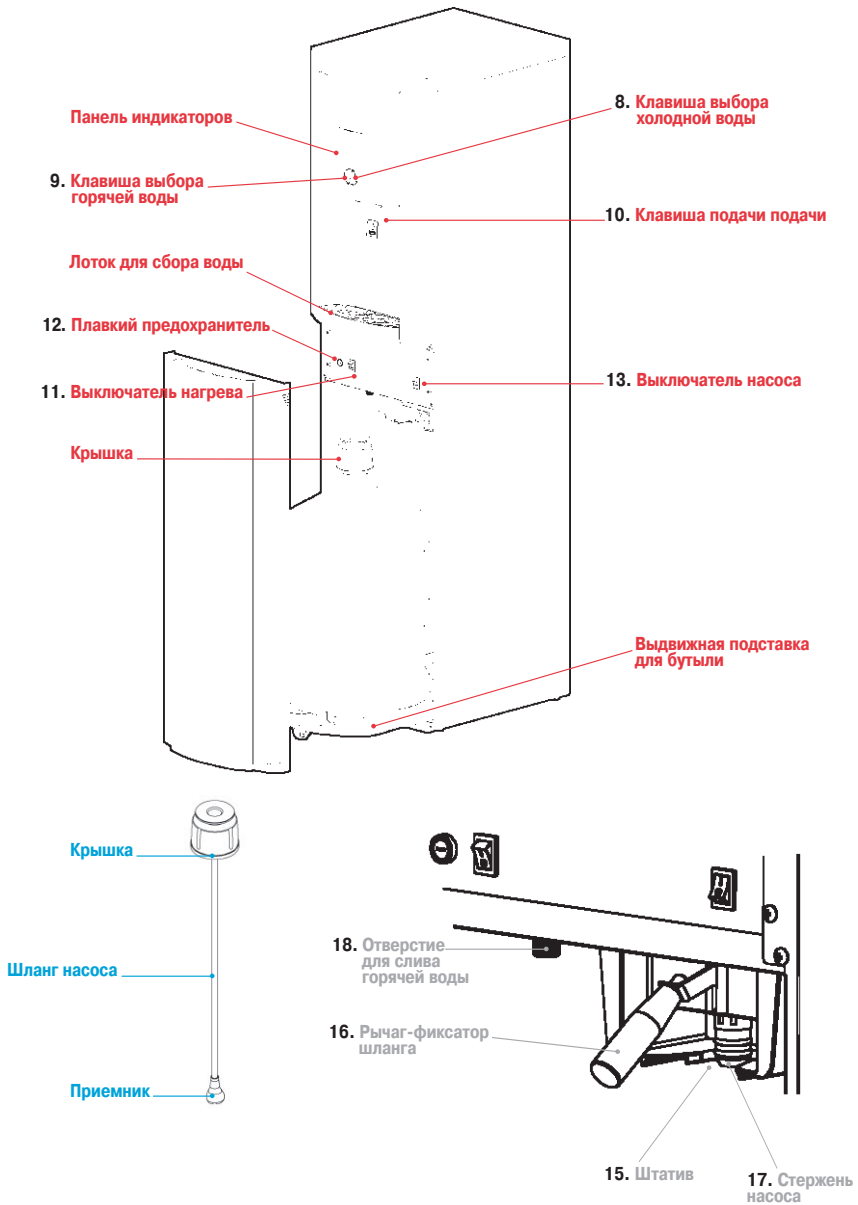
- расстояние между задней стенкой аппарата и стеной должно быть не меньше 15 см;
- аппарат не должен находиться в зоне прямого попадания солнечных лучей;
- аппарат должен находиться на достаточном удалении от нагревательных, отопительных приборов и приборов, использующих воду;
- температура в помещении не ниже +1°C и не выше +32 °C.

### **ВНИМАНИЕ!**

• **ВСЕГДА** подключать аппарат исключительно к заземленным розеткам бытовой электросети.

• **НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ** проводить дополнительное заземление путем подключения к газовой или водяной трубам, или телефонной линии. Если электрическая розетка заземлена, этого достаточно.

## ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



## ИНДИКАТОРЫ ВЫБОРА ВОДЫ И ДРУГИЕ КОМПОНЕНТЫ



### 1. Индикатор нагрева:

Индикатор горит при включенной системе нагрева.

### 2. Индикатор охлаждения:

Индикатор горит при работе охлаждения.

### 3. Индикатор уровня нагрева:

Показывает степень нагрева воды в баке нагрева.

### 3. Индикатор уровня охлаждения:

Показывает степень охлаждения воды в баке охлаждения.

### 4. Индикатор блокировки клавиши горячей воды:

Индикатор горит при заблокированных клавишах.

### 5. Индикатор выбора холодной воды:

Индикатор горит при нажатии клавиши «**COLD**» (Холодная вода).

### 8. Клавиша «**COLD**» (синяя) — клавиша выбора холодной воды:

Для выбора холодной воды нажимается данная

**7. Индикатор пустой бутылки:**

Индикатор начинает мигать, когда вода в бутылке заканчивается.

**6. Индикатор выбора горячей воды:**

Индикатор горит при нажатии клавиши «**НОТ**» (Горячая вода).

**9. Клавиша «НОТ» (красная)— клавиша выбора горячей воды:**

Для выбора горячей воды нажимается данная клавиша.

**10. Клавиша краника подачи воды:**

После выбора горячей или холодной воды, краем чашки нажмите на клавишу подачи воды.

**11. Выключатель нагрева:**

Для включения системы нагрева привести в положение «**ОН**», для выключения — в положение «**ОFF**».

**12. Плавкий предохранитель:**

Предохранитель служит для защиты системы на случай перепада электроэнергии. Если аппарат не функционирует, сначала следует проверить предохранитель, и при необходимости заменить его.

Перегорание предохранителя может быть вызвано неисправностью самого аппарата.

Предохранитель (250V/6.3Amp) расположен под защитной панелью. Для замены предохранителя снять защитную панель, удалить сработавший предохранитель и установить новый.

**13. Выключатель насоса:**

Включает систему подачи воды из бутылки во внутренние резервуары аппарата.

Подача воды в систему сопровождается характерным звуком работы насоса.

При срабатывании системы оповещения о пустой бутылки, следует выключить (выключатель в положение «**ОFF**») насос (в бутылки возможен остаток воды около 1 литра).

В случае ложного срабатывания системы оповещения о пустой бутылки, то есть загорелся индикатор «**EMPTY**» («Пустая бутылка») и подается звуковой сигнал, хотя вода в бутылке еще не кончилась, следует выключить (выключатель в положение «**ОFF**») и заново включить насос (выключатель в положение «**ОН**»). Подача воды возобновится.

## 14. Шланг насоса:

Через насосный шланг вода подается из бутылки во внутренние резервуары аппарата. Насосный шланг должен быть стерилизован т.к. находится в воде. Необходимо следить за тем, чтобы шланг не засорился

## 15. Штатив:

Фиксирует крышку насосного шланга.

## 16. Рычаг-фиксатор шланга:

Фиксирует стержень насоса.

## 17. Стержень насоса:

Обеспечивает герметичность фиксации горловины бутылки. Категорически воспрещается удалять силиконовое кольцо со стержня насоса.

## 18. Отверстие для слива горячей воды:

Используется для слива горячей воды, например, на случай санобработки или ремонта аппарата.

## БЛОКИРОВКА КЛАВИШИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Чтобы заблокировать клавишу горячей воды, нажмите клавишу «НОТ» и не отпускайте ее в течение 5 секунд, после чего: индикатор блокировки клавиши горячей воды загорится и раздастся двойной звуковой сигнал.



## СНЯТИЕ БЛОКИРОВКИ КЛАВИШИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

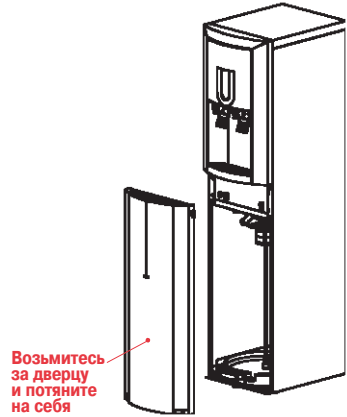
Чтобы разблокировать клавишу горячей воды, нажмите клавишу «НОТ» и не отпускайте ее в течение 5 секунд, после чего: индикатор блокировки клавиши горячей воды погаснет и раздастся двойной звуковой сигнал.

## УСТАНОВКА АППАРАТА

### 1. Открыть дверцу.

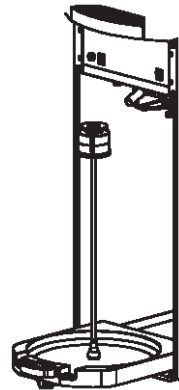
Возьмитесь за дверцу в нижней ее части и потяните ее на себя.

Следует убедиться, что выключатели насоса и нагрева находятся в положении «OFF».

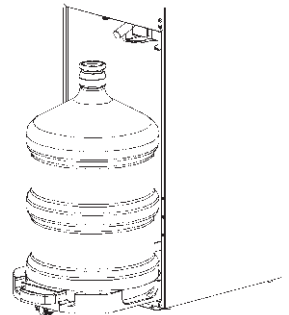


### 2. Отсоединить насосный шланг от штатива держась исключительно за крышку насосного шланга!

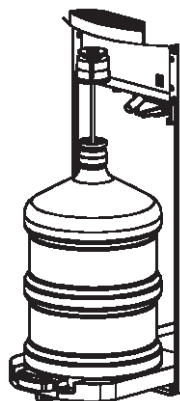
### 3. Выкатить подставку для бутыли.



### 4. Поставить бутылку на подставку и удалить крышку бутылки.



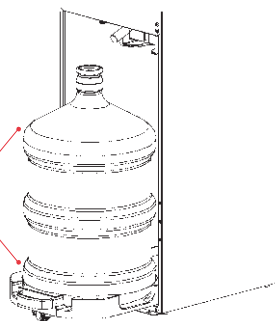
5. Поместить насосный шланг в бутылку.



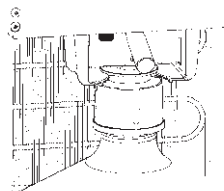
6. Закатить подставку с бутылкой в аппарат.

При закатывании бутылки внутрь следует держаться за указанные стрелочками места.

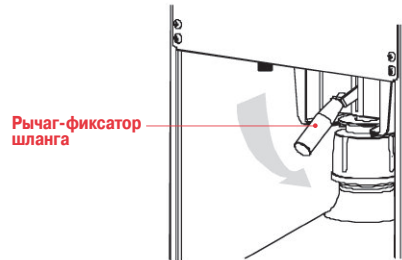
При закатывании бутылки внутрь следует держаться за указанные стрелочками места



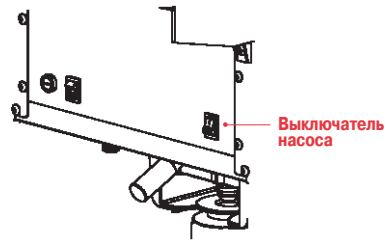
7. Зафиксировать верхнюю крышку насосного шланга в штативе



**7. Опустить рычаг-фиксатор шланга.**

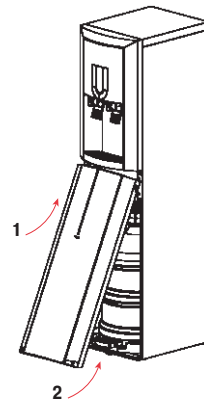


**8. Перевести выключатель насоса в положение «ON».**



**9. Заккрыть дверцу.**

Вставляя дверцу необходимо в зазор под лотком для сбора воды по направлению, показанному стрелочкой **1**, затем – прижать дверцу по направлению, показанному стрелочкой **2**.



## 10. Подключить аппарат к бытовой электросети.

- заработает насос (время заполнения всей системы водой около 40 минут);
- загорится световой индикатор охлаждения (вода охлаждается до оптимальной температуры приблизительно за 1 час);
- После включения системы нагрева (выключатель нагрева в положении «ON»), вода нагреется до оптимальной температуры приблизительно за 30 минут.

## 11. Замена бутыли.

Когда вода в бутыли заканчивается, подается звуковой сигнал и загорается индикатор «Empty», после чего необходимо заменить бутыль.

### **ВНИМАНИЕ!**

- **ВСЕГДА** при первом подключении или при подключении аппарата после санобработки, когда вода из внутренних резервуаров была предварительно слита, необходимо убедиться, что бак для горячей воды наполнен — «вода подаётся уверенной струёй из краника после нажатия клавиши выбора горячей воды. Только после этого можно включать систему нагрева!
- **ВСЕГДА** выключать насос перед заменой бутыли!

## ПЕРЕВОЗКА И ХРАНЕНИЕ АППАРАТА

**1. Выключить нагрев** (выключатель нагрева в положение «OFF»).

Выключатель нагрева должен быть в положение «OFF» как при первой установке аппарата, так и в случае если вода в баке нагрева закончилась или ее осталось мало!

**2. Выключить насос (Выключатель насоса в положение «OFF»).**

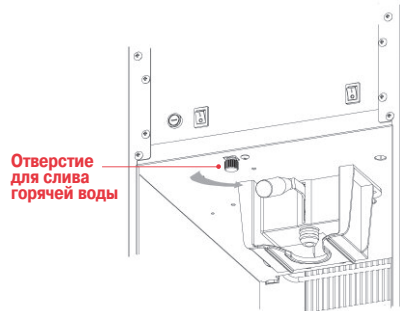
**3. Отключить аппарат от электро-сети.**

**4. Вытащить бутылку из аппарата.**

**5. Слить всю холодную воду через краник для подачи воды, предварительно нажав клавишу «COLD».**

**6. Слить горячую воду, путем открытия колпачка с отверстия для слива горячей воды.**

**7. Сухой материей вытереть остатки воды с аппарата.**



### ВНИМАНИЕ!

• **ВСЕГДА** выключать систему нагрева (выключатель нагрева в положении «OFF») перед сливом горячей воды из аппарата. Колпачок отверстия для слива горячей воды откручивается против часовой стрелки. Во избежание ожогов после отключения нагрева дайте горячей воде остыть и не сливайте воду из бака нагрева, как минимум, один час.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ АППАРАТА

Не МЕНЕЕ ОДНОГО РАЗА в месяц рекомендуется проводить санобработку аппарата. Перед началом работ аппарат должен быть отключен от электросети.

### Чистка поверхностей аппарата

ПРОТИРАТЬ ПОВЕРХНОСТЬ аппарата следует мягкой чистой материей, смоченной в неактивном моющем средстве.

ВЫТИРАТЬ НАСУХО И ПОЛИРОВАТЬ поверхность следует сухой, чистой мягкой материей.

НЕЛЬЗЯ допускать, чтобы капли воды попадали на заднюю панель аппарата, где находится электрика. В противном случае возможно замыкание электросети.

НЕЛЬЗЯ использовать жесткую материю или абразивные моющие средства, способные поцарапать или иным образом повредить аппарат при чистке или санобработке.

### Чистка внутренних резервуаров аппарата

Если аппарат не использовался в течение продолжительного периода времени, перед возобновлением использования рекомендуется провести санобработку внутренних резервуаров:

- выключить насос и систему нагрева, затем выключить аппарат из сети;
- вытащить бутыль и слить воду из аппарата (См. раздел «Перевозка и хранение аппарата»);
- в 6 литрах чистой питьевой воды развести пакетик (20 гр) пищевой лимонной кислоты;
- получившийся раствор залить в пустую чистую 19 л бутыль, затем установить ее в аппарат (См. раздел «Установка аппарата»).

• убедившись, что вода подается уверенной струей из краника после нажатия клавиши выбора горячей воды, включить систему нагрева и оставить аппарат работать на 2-3 часа, после чего выключить аппарат и слить раствор в какую-либо емкость. Затем установить новую бутылку с водой. Для смыва остатков лимонной кислоты из внутренних резервуаров рекомендуется слить и не употреблять несколько литров чистой воды из обоих краников (См. разделы «Перевозка и хранение аппарата» и «Установка аппарата»).

## Резервирование аппарата

Если аппарат не будет использоваться в течение длительного срока (например, во время отпуска), рекомендуется слить с него воду и отключить от электросети. НЕЛЬЗЯ упаковывать аппарат, если какие-либо его компоненты не высохли после санобработки. В противном случае возможно образование плесени.

### **ВНИМАНИЕ!**

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ВОСПРЕЩАЕТСЯ протирать какую-либо часть аппарата с использованием бензина, керосина, ацетона или других огнеопасных материалов**

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

В случае неполадок, прежде чем обращаться в службу гарантийного обслуживания, изучите нижеприведенную таблицу, в которой приведены основные причины типичных случаев несрабатывания основных функций аппарата.

Неполадка	Возможная причина и способ устранения
Аппарат не функционирует	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, неисправна розетка, в которую подключен аппарат.</li> <li>• Проверьте плавкий предохранитель.</li> <li>• Проверьте розетку, подключив другой бытовой электрический прибор.</li> </ul>
Вода не достаточно холодная	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вода не успела охладиться после слива холодной воды</li> <li>• Убедитесь, что аппарат не установлен рядом с источником тепла, например, печью или плитой.</li> </ul>
Вода не нагревается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что функция нагрева аппарата включена (выключатель нагрева в положении «ON»).</li> </ul>
Шумная работа аппарата	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что аппарат установлен на ровную твердую поверхность.</li> </ul>
Вода подается из краника слабой струей	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что краник или насосный шланг не забиты посторонними предметами.</li> <li>• После слива воды насос не успел заполнить резервуары.</li> </ul>
Насос не качает воду	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что выключатель насоса в положении «ON».</li> <li>• Убедитесь в исправности электросети.</li> </ul>
Вода не подается во внутренние резервуары аппарата	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что насос включен.</li> <li>• Убедитесь, что бутылка установлена правильно (то есть крышка насосного шланга четко зафиксирована в штативе).</li> </ul>

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

### ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон.

Заполняется фирмой-продавцом

Заполняется сервисным центром

Изделие	<b>Вододиспенсер HOTFROST</b>	<b>А</b>	Дата приема
			Дата выдачи
Модель	Особые отметки		
	Печать сервисного центра		
Серийный номер			
Дата продажи		<b>Б</b>	Дата приема
			Дата выдачи
<b>Гарантийный срок – 12 мес. с даты покупки.</b>			Особые отметки
Срок службы – 36 мес. с момента производства при интенсивности использования не более 15 бут/мес и строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации.			Печать сервисного центра
Фирма-продавец:			
Адрес фирмы-продавца:		<b>В</b>	Дата приема
			Дата выдачи
Телефон фирмы-продавца:			Особые отметки
			Печать сервисного центра
Сервисный центр:			
<b>г. Москва, 1-я Останкинская ул, дом 33/4, тел/факс (095) 683-54-53</b>		<b>Г</b>	Дата приема
Исправное изделие в полном комплекте, с инструкцией по эксплуатации получил; с условиями гарантии и сервисного обслуживания ознакомлен и согласен:			Дата выдачи
			Особые отметки
Ф.И.О. покупателя			Печать сервисного центра
Подпись покупателя			

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

Гарантийное обслуживание осуществляется сервисным центром при наличии у Покупателя платёжных документов и оригинала заполненного гарантийного талона с печатью фирмы-продавца только по адресу, указанному в гарантийном талоне. Транспортировка изделия для гарантийного обслуживания до сервисного центра осуществляется силами и за счет Покупателя. В случае поломки изделия Покупатель заполняет бланк заявления после чего в Сервисном центре проводят проверку качества для выявления неполадок и причин их вызвавших в установленный законом срок.

Если случай будет признан негарантийным, то все расходы по пересылке, проверке качества и хранению изделия оплачивает Покупатель. Максимальный срок хранения изделия 30 дней по истечении которых Сервисный центр может реализовать это изделие третьим лицам по остаточной стоимости с удержанием задолженной суммы. Первые семь дней хранения бесплатно, но по истечении этого срока сумма за хранение, согласно действующему на данный момент прейскуранту, насчитывается с первого дня хранения. При возникновении спорных ситуаций исковые заявления подаются в Суд по месту пребывания Ответчика. Проведение независимой Экспертизы возможно только в присутствии представителя Продавца.

Если случай будет признан гарантийным, то ремонт выполняется бесплатно. Аналогичный товар на время ремонта не предоставляется. Ремонт производится в течении 14 дней.

Гарантийный срок продлевается на период, в течение которого сервисный центр выполнял гарантийный ремонт.

### Гарантийные обязательства утрачивают свою силу в случае:

- повреждения, вызванного механическим, электрическим или тепловым воздействием;
- повреждения, вызванного неправильной эксплуатацией (нарушение инструкции по эксплуатации);
- в случае несанкционированного вскрытия, ремонта;
- небрежного обращения.
- при отсутствии платёжных документов, заполненного гарантийного талона, а также наличия исправлений в этих документах.

Изделие принимается на гарантийный ремонт очищенным от пыли, грязи, отсутствием воды в системе.

Печать сервисного центра

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «А» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Заполняется фирмой продавцом

Печать фирмы-продавца

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Б» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Заполняется фирмой продавцом

Печать фирмы-продавца

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «В» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Заполняется фирмой продавцом

Печать фирмы-продавца

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Г» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Заполняется фирмой продавцом

Печать фирмы-продавца



Печать сервисного центра
--------------------------

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «А» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Заполняется фирмой продавцом

Печать фирмы-продавца
-----------------------

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Б» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Заполняется фирмой продавцом

Печать фирмы-продавца
-----------------------

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «В» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Заполняется фирмой продавцом

Печать фирмы-продавца
-----------------------

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Г» №**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев	

Печать фирмы-продавца
-----------------------



## ТЕХНИЧЕСКИЕ СЕРТИФИКАЦИИ

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>30A</b>	
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	220В / 50 Гц	
МОЩНОСТЬ	КОМПРЕССОР	110 Вт
	НАГРЕВАТЕЛЬ	300 Вт
КОНТРОЛЛЕРЫ ТЕМПЕРАТУРЫ	НАГРЕВ	БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ
	ОХЛАЖДЕНИЕ	ТЕРМОСТАТ
ИНДИКАТОРЫ		СВЕТОВЫЕ
ТИП КРАНИКОВ		КЛАПАННЫЙ
ГАБАРИТЫ (ММ)		300X420X1250
ВЕС		28 кг
ОБЪЕМ БАКОВ	ОХЛАЖДЕНИЕ	3 л
	НАГРЕВ	2л
ТИП СТАЛИ БАЧКОВ	ОХЛАЖДЕНИЕ	НЕРЖАВЕЮЩАЯ
	НАГРЕВ	НЕРЖАВЕЮЩАЯ

